

Version de micrologiciel BERNINA  
B 720 / 770 QE / 790 – V 35.17.22  
B 740 – V 35.17.20

Steckborn, 20.05.2015

## Informations concernant le micrologiciel

Le micrologiciel pour BERNINA B 720 / 740 / 770 QE / 790 a été mis à jour et amélioré. Pour autant, nous n'expliquerons pas le détail de chaque amélioration contenu dans le nouveau micrologiciel, mais uniquement celles qui procurent un avantage immédiat à l'utilisatrice.

### Remarque:

BERNINA recommande à tous ses clients de la classe de produit correspondante d'utiliser la dernière version logicielle (mise à jour du micrologiciel) qui contient des améliorations sur la base des suggestions et des divers messages de sa clientèle, de nouvelles fonctions, une optimisation générale ainsi que la suppression des erreurs afin de garantir les meilleurs résultats de couture et de broderie possibles avec le produit BERNINA.

## 1. Améliorations fonctionnelles

- **Broderie – Réalisation de motifs fournis par des offreurs tiers (B 720 / 770 QE / 790)**  
Il arrivait aux machines d'ignorer la fin du motif et de le reprendre au début en brodant certains motifs fournis par des offreurs tiers. Ce comportement défaillant a été corrigé.

### Information:

*BERNINA recommande par principe de charger les motifs de broderie, quel qu'en soit le format, dans la machine ou sur une clé USB par l'intermédiaire du programme gratuit « ART-Link ». ART-Link permet de garantir la lecture et l'exécution correctes des motifs.*

*ART-Link est à télécharger gratuitement sur le site internet de BERNINA [www.bernina.com](http://www.bernina.com).*

- **Couture – Utilisation du pied de transport supérieur #50 avec semelle pour bordure étroite (B 720 / 740 / 770 QE / 790)**  
Il est désormais possible d'utiliser sans autre le pied de transport supérieur #50 avec semelle pour bordure étroite pour exécuter des piqûres au point droit dans différentes positions d'aiguille.
- **Broderie – Chargement des motifs de broderie à partir de la clé USB (B 720 / 770 QE / 790)**  
Des retards se produisaient à l'occasion lors du chargement de motifs de broderie à partir d'une clé USB dans la machine, si les motifs étaient enregistrés dans la machine en format EXP sans les fichiers BMP et INF associés. Ces fonctions ont été améliorées et optimisées.
- **Conseiller de couture – conseils (B 720 / 740 / 770 QE / 790)**  
De manière générale, la teneur du conseiller de couture a été adaptée et complétée.
- **Réglages – support des langues (B 720 / 740 / 770 QE / 790)**  
Les langues ci-dessous sont désormais implémentées :
  - Le danois
  - Le norvégien
  - Le suédois
  - Le russe

## 2. Amélioration de la qualité de couture

- **Broderie – Réduction de l'oscillation des grands métiers à broder (B 720 / 770 QE / 790)**  
Les mouvements des métiers sont susceptibles de provoquer des oscillations avec les métiers Mega, Maxi et Jumbo lors de l'exécution à vitesse élevée de certaines plages de broderie. La commande améliorée et optimisée du module de broderie permet d'inhiber ou de diminuer les oscillations du métier à broder.
- **Broderie - Amélioration des piqûres et des points d'arrêt (B 720 / 770 QE / 790)**  
Des plantages se produisaient pendant l'exécution des points initiaux et des points d'arrêt en mode de broderie. Ce défaut a été corrigé et les points initiaux de même que les points d'arrêt s'exécutent normalement.
- **Couture - Adaptations des tensions de fil (B 720 / 740 / 770 QE / 790)**  
Pour que la couture débouche sur un résultat parfait, plusieurs paramètres de tension de fil de la surveillance de la tension de fil adaptative ont été améliorés et adaptés.

## 3. Améliorations techniques

- **Bruits du moteur à pas à pas (B 720 / 740 / 770 QE / 790)**  
Afin de réduire au maximum les bruits du moteur pas à pas, la configuration du moteur a été adaptée. Le sifflement éventuel du moteur est ainsi maîtrisé. Le comportement de couture de la machine n'est pas influencé par cette modification.
- **Quilt Motion (B 720 / 740 / 770 QE / 790)**  
Amélioration et optimisation de la connexion entre la machine à coudre et le logiciel et le matériel d'automatisation.

BERNINA International AG s'efforce d'améliorer et d'optimiser continuellement ses produits. Pour ce faire, elle s'appuie sur les retours des clients et l'évolution technique. Nous vous prions de nous excuser des éventuels inconvénients.

Avec nos compliments

BERNINA International AG  
Steckborn, Suisse